

SOJA BRAZILIAN NEWS

Prefeitura de Soja- Setor Multicultural de Intercâmbio
Internacional-tel.92-8242
<http://www.city.soja.okayama.jp>
e-mail:jinken-machi@city.soja.okayama.jp

População de Soja: 67.809
População de estrangeiros: 717
Dados de 01.12.14

Balcão de Consultas para Estrangeiros
De seg à sexta-feira das 08:30 às 17:15hrs
e um domingo* por mês das 12:00 às 14:00hrs(Duração de 30min.)
**As consultas aos domingos são realizadas através de reservas, mas caso não houver ninguém marcado, poderá ser atendido nos espaços abertos.*

CONSULTAS AOS DOMINGOS
⇒18 de Janeiro
(12:00 às 14:00hrs)30min.
Reservas Abertas!!!
0866-92-8242



-YOYAKU SHITAI DESU(Gostaria de fazer uma reserva)

... mês..GATSU.. dia..HI NO ..horas..JI DESU(No diado mês....àshrs)

-WATASHI HA...meu nome é.....DENWA BANGOU HA...no. de tel..(Meu nome é... no.de telefone....)



Tradições de Ano Novo no Japão

Para muitos de nós brasileiros, que adoramos a contagem regressiva e o belo show pirotécnico na virada do ano, todos os anos nos decepcionamos com o Reveillon no Japão. Pois aqui na terra do Sol Nascente são as 108 badaladas do ritual budista Joya no Kane que anunciam a chegada do novo ano. No dia 31 de dezembro, a contagem regressiva tão esperada pelos japoneses são as 107 badaladas do sino(a última badalada ocorre exatamente à meia noite, momento exato da virada do ano). De acordo com a crença budista, as 108 badaladas representam os 108 pecados mundanos do homem, e o tocar do sino serve para afastar esses desejos, a fim de que o homem possa entrar purificado no novo ano. Esses pecados se referem aos seis sentidos (visão, audição, olfato, paladar, tato e consciência), multiplicado por três reações(positivas, negativas ou indiferentes), que no total dá 18 desejos. Cada um desses desejos pode estar ligado ou separado do prazer, portanto multiplica-se por 2, dando um total de 36 desejos. Cada um desses desejos pode se manifestar no passado, presente ou futuro, portanto multiplica-se 36 por 3 dando o resultado de 108. Este número é muito frequente nas crenças religiosas indianas, portanto quando o budismo chegou ao Japão(cerca de 400AC), este número passou também a fazer parte de várias tradições budistas.

No Japão existem duas maneiras de se dizer Feliz Ano Novo, mas tome cuidado. Uma das maneiras é até o dia 31 de Dezembro onde dizemos:-YOI OTOSHI O!

E a outra maneira é a partir do dia 1º. de Janeiro que dizemos:-(SHINNEN) AKEMASHITE OMEDETOU (GOZAIMAISU)* pode se dizer apenas o que esta fora dos parenteses ou toda a frase acima !!!



HOSPITAIS E CLÍNICAS DENTÁRIAS



Datas	Hospitais Noturnos (Quar., Sex. do mês 19:00~21:00)
01月05日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月07日	IZUMI CLINIC-KODERA-TEL94-5050
01月09日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
01月14日	OKAHATO CLINIC-OKADANI-TEL93-3033
01月16日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
01月19日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月21日	TOMONO BYOIN-TOMBARA-TEL92-8822
01月23日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
01月26日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860
01月28日	TAM BYOIN-MINAGI-TEL99-1120
01月30日	NAGANO BYOIN-SOJA2CHOME-TEL92-2361
02月02日	MIYASHITA BYOIN-MAKABE-TEL95-2860

Consultas Pediátricas Noturnas por telefone

Seg. a Sex.-19:00 as 23:00hs./Sab., Dom., Feriados 18:00 as 23:00hs

086-272-9939

Instituição Médica-End. E Tel.

Doctor Sugyu Monde Tel.92-5771

Morishita Byouin Ekimae 1Chome Tel.92-0591

Yakushiji Jikei Soja 1Chome Tel.92-0146

Datas	Clínicas Dentárias de Plantão (09:00~12:00)
01月04日	KIBIJI HAISHA-MIWA -TEL94-8226
01月11日	MIYAO CLINIC-MAKABE-TEL92-0181
01月18日	MIYAWAKI HAISHA-KIYONE KARUBE-TEL93-6627
01月25日	MUTOU HAISHA-SOJA-TEL94-4118
02月01日	MURAKI HAISHA-MONDE-TEL93-9876

VAMOS APRENDER UMA COISA DE UMA VEZ POR TODAS, NENHUM DINHEIRO DO MUNDO TODO COMPRA UMA VIDA SALDÁVEL, POR ISSO A SAÚDE É SEM DÚVIDA O NOSSO MAIOR TESOURO

Hospitais (Domingos & -Feriados-09:00~17:00)

Geral		Especialistas
01月01日	NAGANO BYOIN SOJA2CHOME-TEL92-2361	ASANO CLINIC CHUO2CHOME-TEL93-8808
01月02日	TANIGUCHI LADIES CLINIC MAKABE-TEL92-2361	HIRAKAWA CLINIC KUSHIRO -TEL96-2002
01月03日	KODERA TEL94-5050 HARADA SEITEIGERRA IIDE-TEL94-8881	SATO BYOIN KIYONEKAMINAKASHIMA-TEL93-1606
01月04日	YAKISHIJI JIKEI BYOIN SOJA1CHOME-TEL92-0146	TAM BYOIN MINAGI -TEL99-1120
01月11日	MORISHITA BYOIN EKIMAE1CHOME-TEL92-0591	SUMIDA BYOIN CHUO3CHOME-TEL93-1288
01月12日	WATANABE BYOIN MAKABE-TEL92-7222	MIYASHITA BYOIN MAKABE-TEL95-2860
01月18日	IZUMI CLINIC KODERA-TEL94-5050	PAKKU SOGO CLINIC EKIMAE2CHOME-TEL92-3661
01月25日	KOURA BYOIN CHUO6CHOME-TEL90-2020	TAKASUGI KODOMO CLINIC IIDE-TEL94-8839
02月01日	NAGANO BYOIN SOJA2CHOME-TEL92-2361	KUNITOMI CLINIC MONDE-TEL92-0255



Antes de se dirigir até a instituição médica, ligue e confirme se está funcionando e explique o seu caso para ver se poderá ser atendido nesta instituição médica.

Dependendo do caso, a instituição não estará preparada para atender ao seu caso.

-No caso de urgências com crianças, como em casos de pediatria, serão atendidos por clínicos gerais.



VOCÊ TEM RESPEITADO AS REGRAS PARA JOGAR O LIXO?



Ultimamente na hora da coleta do lixo, tem sido encontrado lixos jogados de forma incorreta. Quando isso ocorre não é possível ser feito a coleta, além também de causar danos as pessoas responsáveis para a limpeza do local etc...Vamos aprender a forma correta para jogar o lixo e tomar pequenos cuidados para que não haja erros no lixo jogado. Vamos aprender aqui um pouco das regras.

Divisão do Meio Ambiente Tel 92-8338

『REGRAS PARA JOGAR O LIXO』

Vamos separar os 「Lixos queimáveis」、e os 「Lixos Não queimáveis」 e colocar nos sacos de lixo para cada tipo deles



Garrafas Pets sujas não devem ser jogadas no lixo reciclável, e sim no lixo queimável



As latas sprays jogadas no lixo correm um grande perigo de se causar incêndios, portanto não se esqueçam de abrir um furo para que todo o gás seja liberado. E jogar no lixo não queimável

Todo 「Lixo Reciclável」 deve ser jogado em sacos de até 45litros.Os sacos também devem ser meio ou totalmente transparentes. Caso não estiver nesses padrões, não será feita a coleta.



Das garrafas pets devem ser retirado o rótulo e a tampinha, e assim então jogada para ser reciclada.



Para ser reciclado, todo lixo como tecidos, garrafas pets , bandejas de isopor brancas e etc, todo e qualquer tipo de material deve ser separadose ao colocar nos sacos



Não recolhemos bandejas que tenham cores, ou seja somente as brancas para reciclagem



Os lixos jogados de forma incorreta, será colado esse adesivo nos sacos 『DAME YO dame dame』 ...e não será coletado

SONHO DA CASA PRÓPRIA

NO BRASIL



Comprar um apartamento, uma casa ou construir uma casa no Brasil é um dos sonhos de muitos que vieram ao Japão a trabalho. A compra ou construção de uma casa é um projeto de vida, onde envolve a família e a aplicação de todo o dinheiro poupado em vários anos de trabalho. Em 2013, o custo médio por metro quadrado para se construir uma casa de padrão médio na região sul e sudeste do Brasil, girava entre 1500 a 1800 reais. Este índice inclui gastos com materiais, mão de obra, custo, custo com projetos, gerenciamento e fiscalização. Ou seja, uma casa de 100 metros quadrados custaria pelo menos 150 mil reais. É de se imaginar que quanto maior a casa maior será o custo, mas nem sempre isso é verdade, pois muitos outros fatores podem estar envolvidos. Abaixo algumas das principais questões que podem influenciar no preço final de uma casa.

Padrão da Casa: Uma das questões que mais tem influência no custo final da casa é o padrão de acabamento, pois há uma grande variedade de materiais (nacionais e importados), preços e o custo dos serviços para colocação destes materiais.

Arquitetura da casa: A arquitetura está muito ligada ao padrão da casa, pois uma casa popular que possui apenas um piso com cômodos básicos (banheiro, sala, cozinha e quartos) vai ter uma arquitetura muito diferente de uma casa com 3 ou mais quartos, churrasqueira, escritório, piscina, entre outros. Quanto mais detalhes em janelas, portas, telhados, ou altura do pé direito, mais custará.

Localização da casa: uma casa construída em terreno plano e outra construída em aclive, declive ou terreno acidentado com certeza o custo será bem diferente. Por exemplo, o projeto exigirá mais detalhes, obras de fundação e estrutura terão que ser acrescentadas, entrada de garagem, acessos e muros reforçados terão que ser feitos, encarecendo o custo da construção com um todo.

É bom avaliar também o clima do local, ele pode influenciar nos materiais utilizados.

Tipo de contratação de mão de obra: Contratar uma empreiteira ou uma construtora, o custo será maior, pois uma empresa tem funcionários com encargos, lucro, impostos e outras despesas diretas e indiretas. Contratando um profissional ou uma pequena equipe de profissionais e você realizando o gerenciamento da obra, o custo poderá ser bem menor, mas depende do seu tempo, conhecimento e coragem para fazer isso.

Uma das maneiras de realizar o sonho da casa própria, em termos econômicos e também pela oportunidade de ter um imóvel com a sua cara, é comprar um terreno e construir uma casa geminada.

Do latim *geminus*, que significa gêmeo, as casas geminadas dividem o lote de forma igual, a planta da casa é a mesma e muitas vezes no ramo dos imóveis esse tipo de construção é capaz de render mais lucros.

A planta de uma casa geminada não possui complicações, pois geralmente são casas de tamanho pequeno no máximo médio. A construção é a mais simples e utilizam o mesmo material para a construção de duas residências, bastando a construtora ou o empreiteiro seguir o mesmo padrão.

Há o risco de ter um vizinho barulhento, mas esse problema pode ser resolvido construindo uma parede dupla com espaço vazio entre elas ou utilizando isolantes termoacústicos. Enfim diversos tipos, padrões e o mais importante, diversos valores...

DATA	CURSO e EVENTO/CONTEÚDO	LOCAL
<p>01 de Janeiro 05:30~</p>	<p>O RITUAL DO AMANHACER DO 1º. DIA DO ANO</p> <p>O amanhacer do 1º. dia do ano é um ritual muito apreciado pelos japoneses , por isso neste dia é de costume que se levantem bem cedo para assistir o primeiro amanhacer do ano. Esse ritual se chama HATSUHINODE. Aqui na cidade de Soja existem alguns pontos para se apreciar esse ritual:</p> <p>- Apartir das 05:30 no Monte Akibasan.</p> <p>Será distribuído aos visitantes as plaquetas EMAS(plaquetas da sorte para o ano novo) para cada um. Também haverá tonjiru(sopa de legumes e carne de porco), mikan(mexiricas), mochi(bolinho de arroz) e algumas bebidas quentes.</p> <p>- Apartir das 6:00 no Monte Fukuyama.</p> <p>Também será distribuído EMAS (plaquetas da sorte para o ano novo), amazake, etc. Traga o seu próprio copo para apreciar algumas bebidas.</p> <p>- Apartir das 06:30 no Monte Kinomijoseki</p> <p>Para os visitantes que vierem neste dia poderão apreciar o zenzai(caldo de feijão doce japonês), mikan(mexiricas),etc...</p> <p>E outros locais também que realizarão o ritual de hinode.Portanto se alguém tiver a disposição de acordar cedo e quiser ter a experiência de participar de uma das mais antigas cultura japonesa fica a dica.</p>	<p>Monte Akibasan-Inf.Tel 92-1126</p> <p>Monte Fukuyama-Inf. Tel 94-0111</p> <p>Monte Kinomijoseki- Inf. Tel 96-0521</p>
<p>09 de Janeiro 10:30~</p>	<p>PALESTRA DA POLÍCIA MUNICIPAL DE SOJA PARA OS ESTRANGEIROS</p> <p>A Policia Municipal de Soja, tem o prazer de convidar a todos os estrangeiros moradores de Soja para assistir pela 1ª.vez abertamente a essa palestra que será realizada na Prefeitura de Soja.Será explicado as maneiras corretas de acionar a polícia em casos de necessidades diversas, mesmo para as pessoas que não falam a língua japonesa.Não perca essa oportunidade!!!</p>	<p>Prefeitura de Soja TEL 92-8242</p>
<p>25 de Janeiro 7:00~ 9:00</p>	<p>FEIRINHA DA PREFEITURA-KAMIGATSUJINITYO FUREAISHI-</p> <p>Nesta feirinha pode-se encontrar produtos agrícolas da cidade de Soja, manufaturas, artes ,verduras etc. E para quem tiver interesse de ter um espaço para expôr e vender seus produtos, venha se informar na Prefeitura de Soja, 2º.andar Seção dos Direitos Humanos. Para fazer reservas ligue para 92-8242.</p>	<p>JINKEN MACHIZUKURI Tel 92-8242</p>



VAGAS DE RESIDÊNCIAS MUNICIPAIS PARA O MÊS DE JANEIRO

Para as pessoas que buscam uma moradia de valor acessível, ou mesmo as vezes de um lugar com maior espaço, sem a dor de cabeça de ficar renovando contratos a cada dois anos, esta é a chance! A Prefeitura de Soja dispõe de diversas moradias como apartamentos e casas espalhadas por todo município, em diversos tamanhos e preços. Para esse mês de Janeiro estará disponível uma vaga para o Condomínio Ijirino (para família, não é o Koyo Sokushin, é um condomínio que fica na rua de trás do Koyo Sokushin), 01 vaga também para família no Condomínio Asao. Os interessados devem comparecer na Prefeitura de Soja, para fazer as inscrições, do dia 05 até o dia 15 de Janeiro em horário comercial. Os sorteados já recebem a chave no dia 2. de Fevereiro. Maiores informações na Prefeitura ou pelo telefone: 92-8287 (jap) 92-8242 (port.)

From Editor

Feliz Ano Novo a todos os amigos leitores!

Como passaram as festas de final de ano juntamente dos amigos e familiares? Nós da Prefeitura de Soja esperamos que todos tenham tido ótimas festas com muitas alegrias. E desejamos que 2015 seja um ano próspero em todos os sentidos. Para quem teve a oportunidade de ter alguns dias de descanso que tenham conseguido descansar e relaxar para começar esse novo ano com pé direito e com muitos pensamentos positivos.

Por mais que existam as diferenças entre o Brasil e Japão quando se fala em festas de final de ano, as esperanças de se ter um ano melhor é igual. Claro que em nossa casa no Brasil, junto da família e amigos, e até o clima de festividade é diferente daqui. Será que sou só eu que penso assim? Mas de qualquer forma devemos sonhar, planejar novos objetivos e metas para o ano novo. O sonho de repente de um retorno para a terra natal, ou mesmo para a troca de um serviço melhor, ou a construção da my home, enfim são diversas as esperanças que podemos e devemos ter dentro de nós. Tudo se torna mais divertido e objetivo quando se tem uma meta. Pois na hora que bater o cansaço e a vontade de desistir, os porquês de ter que batalhar e mesmo aguentar as coisas ruins, os nossos sonhos vem no pensamento e nos fazem continuar bravamente nessa luta. Por isso amigos vamos entrar positivos nesse próximo ano e não desistir de nossos sonhos. Só não podemos ser egoístas de querer se dar bem nas costas e esforços dos outros, e claro de não esquecer das mãos que nos levantam em momentos que estamos no chão ou que um dia precisamos em algum lugar no passado. Pois nunca sabemos do dia de amanhã. Mais uma vez ótimo 2015 a todos e até o mês que vem ou seja até o ano que vem!